

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 7

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MAGGLINGEN MAGGLINGEN MAGGLINGEN

**7** 41. Jahrgang / Juli 1984

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**

**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer

**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**  
Hugo Lörtscher

**Mitarbeiterin und Sekretariat:** Pia Tschantré

**Adresse der Redaktion:** Eidg. Turn- und Sportschule,  
2532 Magglingen  
Tel. 032 22 56 44, Telex: ertsch 34 93 34

**Jahresabonnement:** Fr. 26.— (Schweiz), Fr. 30.—  
(Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach  
Bestellungseingang erfolgt die Rechnungstellung quar-  
talsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.— (Schweiz),  
Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Turn-  
und Sportschule, 2532 Magglingen. Bezahlung bitte in  
Briefmarken.

**Herstellung:** Buchdruckerei W. Gassmann AG,  
2501 Biel

**Annoncen-Verwaltung:** Annoncen-Agentur Biel AG,  
Freiestrasse 11, 2501 Biel, Tel. 032 22 42 14

**Abonnentenkontrolle:** Eidg. Drucksachen- und Ma-  
terialzentrale, 3000 Bern

**Adressänderungen:** An «Magglingen»,  
EDMZ 3000 Bern (bitte mit Adressänderungskarte der  
PTT Nr. 257.04, welche auf den Postämtern erhältlich  
ist).

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.  
Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind  
mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist er-  
wünscht.

**Magglingen/Macolin erscheint monatlich  
in drei Sprachen**

deutsch  
französisch  
italienisch

**Redaktionsausschuss:**

*Präsident:* Hans Altorfer (deutsche Redaktion)

*Mitglieder:* Arnaldo Dell'Avo (italienische Redaktion), Yves  
Jeannotat (französische Redaktion), Ernesto De Luca (französi-  
sche Redaktion), Hugo Lörtscher (Bildredaktor), Pia Tschantré  
(Sekretariat)

## INHALTSVERZEICHNIS

Seite



Herr Coubertin lässt grüssen  
H. Altorfer

1

## REPORTAGE

Lager-Olympiade im Calancatal – ein tolles Erlebnis  
H. Lörtscher

2



Und jetzt noch eine Übung zur Kräftigung  
der Bauchmuskulatur!?  
K. Weckerle

4

Rudern – Leistungs- und Ausgleichssport  
F. Angst

6

Eine Wasser-Olympiade  
M. Etter

10

Velo-Cross, eine neue Sportart aus Amerika  
erobert die Schweiz  
M. Fischer

12

Anstandsregeln gegenüber Natur und Umwelt  
M. Stierlin

14

Notfall-Blatt. Ein Unfall ist passiert – was tun?

15



Das «Dossier J + S im Jahr der Jugend 1985»:  
Begegnung von Jugendlichen und Erwachsenen  
W. Weiss

17



Wir haben für Sie gelesen...  
K. Ringli

20



Billard-Schnupperkurs für ETS-Mitarbeiter  
mit Weltmeister Corin

22

Neue Vereinigung

22

Öffentliche Garderoben an der ETS

22

Touché

22

Kurse im Monat Juli

23

Änderungen und Ergänzungen zum J + S-Kursplan 1984

23

Sportministerkonferenz in Malta  
vom 11. bis 16. Mai 1984

23

G. Schilling

**Titelbild:** Lagerolympiade – ein Sport-  
plausch «am Busen der Natur». Entspre-  
chend einfach sind Geräte und Anlagen.  
Hier ein Hoch-Weitsprung über einen Fels-  
brocken. Beachten Sie auch unsere Repor-  
tage «Lager-Olympiade im Calancatal» auf  
Seiten 2–3.